



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

40545

Il sottoscritto Roberto DANDI residente a Roma

12610 1953

Via le Castrense, 9 legale rappresentante della Ditta SERENA FILMcon sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione della pellicola intitolata : "LA SFIDA DEL SAMURAI" - "Yojimbo" (titolo originale)della marca : TOHO FILM-KUROSAWA nazionalità giapponese

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.950. accertata metri 2835Roma, li. 12 giugno 63 p. SERENA FILM

L'Amministratore Unico

U. Terenzi - Roma, Via Marradi, Tel. 820.302

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia : Akira KUROSAWA

Interpreti : Yoko TSUKASA, TOSHIRO MIFUNE, ISUZU YAMADA, DAISUKEI KATO

TRAMA : Siamo in una cittadina giapponese poco meno che due secoli fa. Due famiglie rivali si contendono senza esclusione di colpi il predominio del posto.

Gli abitanti della cittadina sono terrorizzati dalle continue lotte che apportano solo lutti e miseria e non si risolvono a favore nè dell'una nè dell'altra parte.

In questo stato di cose un elemento nuovo si inserisce: l'arrivo di un guerriero professionale di uno che vive per la guerra, "Un Samurai". Questi si rende conto della situazione e capisce che l'unica via per liberare la cittadina dallo stato miserevole in cui si trova è di liberarla da tutte e due le fazioni rivali. E così fingendosi ora alleato degli uni ora degli altri riesce a fare in modo che una parte abbia il sopravvento sull'altra e la distrugga, pur con gravi perdite, e poi anche i resti e il capo della fazione vincitrice vengono annientati da lui stesso in un emozionante scontro.

Terminato il suo compito di giustizia, il Samurai lascia la cittadina e ritorna alla sua vita di guerriero errante.

TITOLI DI TESTA - LA CINERIZ PRESENTA-UNA ESCLUSIVITA'SERENA FILM-PRODUZIONE TOHO FILM-KUROSAWA-"LA SFIDA DEL SAMURAI" (YOJIMBO)-CON TOSHIRO MIFUNE - COPPA VOLPI PER LA MIGLIORE INTERPRETAZIONE MASCHILE ALLA MOSTRA 'ARTE CINEMATOGRAFICA DI VENEZIA-SCENEGGIATURA: RYOZO KIKUSHIMA-AKIRA KUROSAWA-FOTOGRAFIA: KAZUO MIYAGAWA-CON : YOKO TSUKASA-ISUZU YAMADA-DAISUKEI KATO-SEKABUKO KAWATSU-TAKASHI SHIMURA-HIKOSHI TACHIKAWA-REGIA: AKIRA KUROSAWA.

DOPPIATO

Revisato il film, in data 12 Giugno 1963, la Commissione di
 Revisione, presieduta dal dott. Roberto Davidi per la versione finale, il
 quale esprime che stante il contenuto artistico del film, il film stesso
 dovrebbe essere permesso senza limitazione), pur rilevando il alto
 artistico del film, rileva, peraltro, che questo in tutto il suo
 svolgimento si muove su di un piano di estrema volgarità con
 scene raccapriccianti e usanze tali che non consentano
 un parere di programmazione favorevole per tutti e, pertanto,
 è d'avviso che il film stesso debba essere vietato ai usuri
 degli anni quattordici, ai sensi dell'art. 5 della legge 21-4-1962.

Antonio *Palin*
 Segretario
Giuseppe Cuccheri
Roberto M...

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. dell' Ufficio

intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 73.900

Su conforme parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado.

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film *La Fida del Somaro*

ed a condizione:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. *vietato ai minori degli anni quattordici*

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 14 GIU 1963

IL MINISTRO
 IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
 (On. Avv. Augusto Lombardi)



AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO-CINEMATOGRAFIA

Via della Ferratella, 45/51

ROMA

Il sottoscritto Roberto DANDI, rappresen-
tante della Ditta SERENA FILM - con sede in Roma,
Viale Castrense, 9 - domanda in nome e per conto
della Ditta stessa che gli vengano rilasciati n.30
visti censura del film

"LA SFIDA DEL SAMURAI" ("Yojimbo" titolo ori-
ginale)

Con osservanza.

SERENA FILM
L'Amministratore Unico

Roberto Dandi
(Roberto DANDI)

Roma, 12 giugno 63

40548
30 Visti
18-6-63
del

VITACI

VISTATO AI MINORI DI ANNI 14



MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO:

"LA SFIDA DEL SAMURAI"
(Yojjabo" Titolo Originale)

Metraggio { dichiarato 2.950
 { accertato 2835

Marca: TOHO FILM - KUROSAWA -

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: AKIRA KUROSAWA -

Interpreti: TOSHIRO MIFUNE - YOKO TSUKASA - ISUZU YAMADA - DAIS KEI KATO -

TRAMA: Siamo in una cittadina giapponese poco meno che due secoli fa. Due famiglie rivali si contendono senza esclusione di colpi il predominio del posto. Gli abitanti della cittadina sono terrorizzati dalle continue lotte che apportano solo lutti e miseria e non si risolvono a favore né dell'una né dell'altra parte.

In questo stato di cose un elemento nuovo si inserisce: l'arrivo di un guerriero professionale di uno che vive per la guerra, "Un Samurai". Questi si rende conto della situazione e capisce che l'unica via per liberare la cittadina dallo stato miserevole in cui si trova è di liberarlo da tutte e due le fazioni rivali. E così fingendosi ora alleato degli uni ora degli altri riesce a fare in modo che una parte abbia il sopravvento sull'altra e la distrugga, pur con gravi perdite, e poi anche i resti e il capo della fazione vincitrice vengono annientati da lui stesso in un emozionante scontro.

Terminato il suo compito di giustizia, il Samurai lascia la cittadina e ritorna alla sua vita di guerriero errante.

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il **14 GIU. 1963** a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservazione delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) **VIETATO AI MINORI DI ANNI 14**

Roma, li **18 GIU. 1963**

p. c. c.
(Dr. G. de Tassis)

IL MINISTRO

F.to Lombardi



AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO-CINEMATOGRAFIA

Via della Ferratella, 45/51

ROMA

Revisione del film "LA SFIDA DEL SAMURAI" ("Yojimbo"

titolo originale)

Il sottoscritto Roberto DANDI, rappresentante della SERENA FILM, con sede in Roma - Viale Castrense, 9 - facendo seguito alla domanda di revisione del film in oggetto, chiede ai sensi dell'art. 4 della legge 21 aprile 1962 n. 161, di venire ascoltato dall'On. Commissione di Revisione Cinematografica.

Con osservanza.

SERENA FILM
(Roberto DANDI)

Roma, 12 giugno 63

R. Dandi

40545



40543

AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO-CINEMATOGRAFIA

Via della Ferratella, 45/51

ROMA

Il sottoscritto Roberto DANDI, rappresentante della SERENA FILM, con sede in Roma - Viale Castrense, 9 - domanda in nome e per conto della Società stessa la revisione della pellicola intitolata:

"LA SFIDA DEL SAMURAI" ("Yojimbo" titolo originale)

della marca TOHO FILM-KUROSAWA - naz. giapponese dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata mt. 2.950 - accertata mt.

Con osservanza.

SERENA FILM

L'Administratore Unico
(Roberto DANDI)

Roma, 12 giugno 63

Regia : AKIRA KUROSAWA

Interpreti: TOSHIRO MIFUNE-ISUZU YAMADA-YOKO TSUKASA-DAISUKEI KATO.

TRAMA : Siamo in una cittadina giapponese poco meno che due secoli fa. Due famiglie rivali si contendono senza esclusione di colpi il predominio del posto.

CA 60A

Gli abitanti della cittadina sono terrorizzati dalle continue lotte che apportano solo lutti e miseria e non si risolvono a favore nè dell'una nè dell'altra parte.

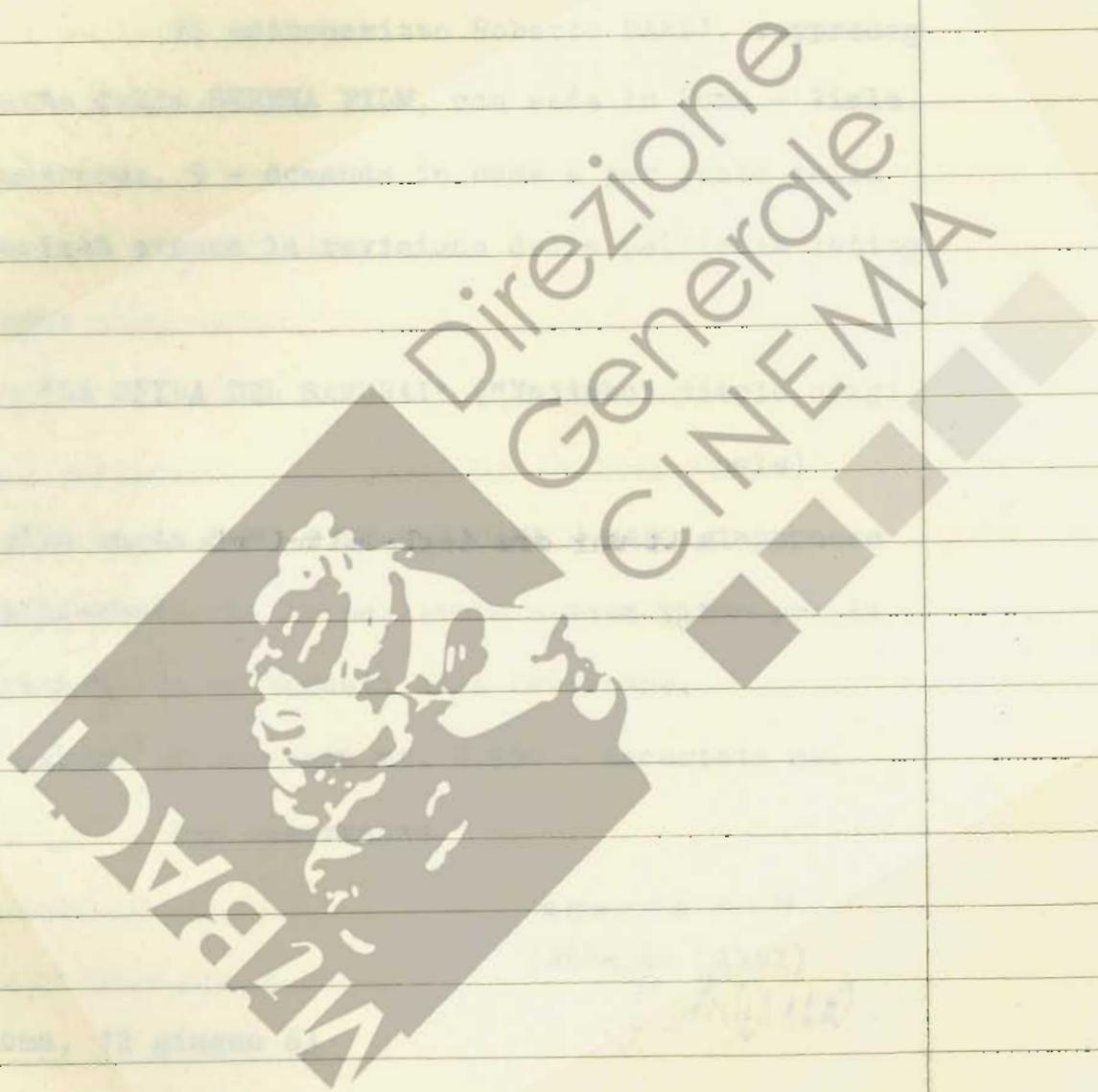
In questo stato di cose un elemento nuovo si inserisce: l'arrivo di un guerriero professionale di uno che vive per la guerra, "Un Samurai".

Questi si rende conto della situazione e capisce che l'unica via per liberare la cittadina dallo stato miserevole in cui si trova è di liberarla da tutte e due le fazioni rivali. E così fingendosi ora alleato degli uni ora degli altri riesce a fare in modo che una parte abbia il sopravvento sull'altra e la distrugga, pur con gravi perdite, e poi anche i resti e il capo della fazione vincitrice vengono annientati da lui stesso in un emozionante scontro. Terminato il suo compito di giustizia, il Samurai, lascia la cittadina e ritorna alla sua vita di guerriero errante.

TITOLI DI TESTA : LA CINERIZ PRESENTA-UNA ESCLUSIVA
VITA'SERENA FILM-PRODUZIONE TOHOFILM-KUROSAWA-"LA
SFIDA DEL SAMURAI" (YOJIMBO)-CON TOSHIRO MIFUNE-
COPPA VOLPI PER LA MIGLIORE INTERPRETAZIONE MASCHILE
ALLA MOSTRA D'ARTE CINEMATOGRAFICA DI VENEZIA-
SCENEGGIATURA: RYOZO KIKUSHIMA-AKIRA KUROSAWA-FOTO

40545

GRAFIA: KAZVO-MIYAGAWA-CON : YOKO TSUKASA-ISUZU YA
MADA-DAISUKEI KATO-SEKABUKO KAWATSU-THKASHI SHIMU-
RA-HIKOSHI TACHIKAWA-REGIA ; AKIRA KUROSAWA.



Regia : AKIRA KUROSAWA

Interpreti: YOKO TSUKASA-ISUZU YAMAMOTO-YUKI YAMAMOTO
KA-DAISUKEI KATO.

Nota: Il film è distribuito in Italia dalla
Societa' Italiana di Distribuzione Cinematografica S.p.A.
via...
presso.

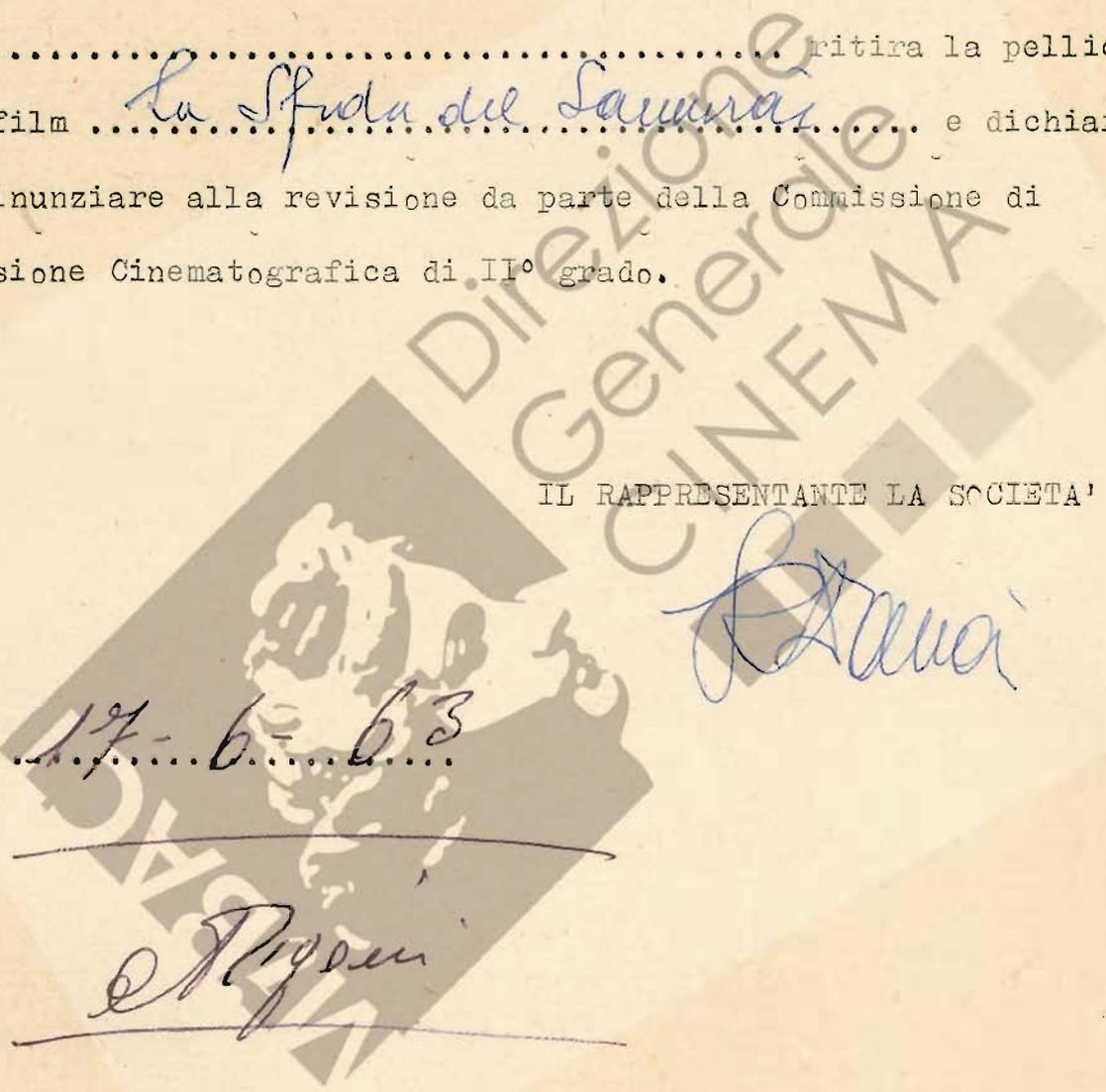
Il sottoscritto rappresentante della Società *Serenus Film*
..... ritira la pellicola
del film *La Sfida del Sahara*..... e dichiara
di rinunciare alla revisione da parte della Commissione di
Revisione Cinematografica di II° grado.

IL RAPPRESENTANTE LA SOCIETA'

Stauri

Roma *17-6-63*

Stauri



"LA SFIDA DEL SAMURAI"



Direzione
Generale
CINEMA